

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno á la política. - Defensor de los intereses de España en Marruecos

\*\*\* 1381 26 1913 \*\*\*

AÑO XII Oficinas y Talleres: Canalejas, 10 MELILLA.—Domingo 16 de Febrero de 1913 Franqueo concertado.—No se devuelven los originales. NUM. 3.475

## Nador-Seluán Plaza y Campo

### Los arbitrios

Los poblados que en la vecina zona nacieron al amparo de la ocupación militar, van adquiriendo vida, de lo que debemos felicitarlos, porque ello es señal indudable del desarrollo de los intereses de España, y prueba de que á la acción de las armas ha sucedido un movimiento mercantil de importancia; pero será necesario que los rudimentarios municipios que en los centros aludidos se han creado para hacer frente á las atenciones comunes, se limiten por ahora á lo puramente indispensable, no exigiendo de los que á los gastos contribuyen de buen grado, mayores sacrificios que los que pueden soportar, dado lo reducido de la escala en que los vecinos operan.

Los arbitrios que en los nuevos poblados se satisfacen, han de ser obedientes á un presupuesto modesto y como suele ocurrir con frecuencia que cuando se trata de los primeros pasos en la vida local, los buenos deseos de los administradores les engañan y este error les lleva á la realización de proyectos desproporcionados con los recursos de que se dispone y con las verdaderas necesidades, bueno será llamar la atención sobre este interesante punto, trayendo á la realidad á los que tienen sobre sí la difícil labor municipal en los pueblos á que nos venimos refiriendo.

Como antes decimos, el sacrificio del contribuyente ha de limitarse á lo preciso; de otra suerte, si se aprietan los resortes administrativos más de lo que los medios económicos de los habitantes consentan, se correrá el riesgo de matar en flor lo que hoy ofrece ser mañana un emporio.

Los que secundando la obra del Ejército han ido tras él con sus oficios ó con sus pequeños capitales para vivir en la vecina zona, necesitan que por el momento no se les imponga carga que no estén en condiciones de llevar sobre sus hombros; sólo á condición de la insignificancia de la cuota contributiva ó de arbitrios puede esperarse la prosperidad de esos poblados, y de desear es que, comprendiéndolo así sus Juntas, no extremen la nota y no se dejen llevar por entusiasmos que aunque loables, fueran, en estos momentos de transición, perjudiciales.

Otro mal del que también es necesario huir, es el de las rivalidades administrativas entre unos y otros poblados, pues de esos encuentros sólo daños muy graves pueden derivarse; por el contrario, hace falta que todos se ayuden y que todos colaboren en la obra nacional.

Los intereses locales no deben inferir perjuicio al general; y así, no puede admitirse que al vecino que ha pagado un determinado arbitrio en un poblado, se le exija al mismo tiempo en otro; fuera de los casos, naturalmente, en que se trate de dos establecimientos separados. Los carruajes, por ejemplo, no han de pagar en concepto de rodaje al mismo tiempo en Nador y en Seluán, ya que la duplicidad produce un recargo injusto.

Hagamos, pues, votos porque manteniéndose la vida local en los límites que las circunstancias determinan, no se malogren los intereses de los que tienen puesto su trabajo y su dinero en los poblados españoles del Rif, ante la esperanza de que su esfuerzo se vea recompensado.

Lo repetimos; no hay posibilidad de pedir más de lo que aquellas poblaciones pueden dar; y esto para satisfacer las más perentorias necesidades de carácter público, que día llegará en que habiendo cambiado la situación, la vida verdaderamente urbana pueda desarrollarse en toda su amplitud.

## Junta de Arbitrios

Como anunciamos ayer, hoy á las nueve tendrá lugar el sorteo de mozos del actual reemplazo.

En la próxima sesión, entre otros asuntos, se tratará de los siguientes:

Peticion de la Junta de Fomento para que se eximan de derechos á los materiales que ella introduce en la plaza.

Coste de las medicinas á los pobres de la plaza, que ha ascendido á muy respetable suma.

Informe del señor Vocal Inspector de escuelas incompletas.

Idem de la Sección 4.ª sobre la proposición de la Sociedad de Construcciones y Pavimentos, para efectuar las Obras de urbanización que tiene en proyecto la Junta.

Nombramiento de un practicante.

Ayer mañana, mandados por el Comandante Sr. Bolotx, estuvieron practicando ejercicios de tiro al blanco en el Campo de Rostrogordo, los dos escuadrones del Regimiento de Alcántara, que se encuentran descansando en esta Plaza y que mandan los Capitanes Sres. Cubertoret y Rubio.

A la una regresaron al cuartel del Hipódromo, en donde se alojan.

El día 20, presidido por el Teniente Coronel de Artillería, D. José Carranza, se celebrará en el Cuartel de Banderas del Cuartel que ocupa la Comandancia de Artillería (Zoco) un Consejo de Guerra ordinario de Plaza para ver y fallar la causa seguida por el Comandante Juez Instructor D. Manuel Lorduy, contra el moro Ameda-ben-Duduch-ben-el-Hach, y cuatro indígenas más, por el delito de robo.

Actuará como Fiscal el Teniente Auditor del Cuerpo Jurídico Militar D. Juan Manuel Orbe.

Defenderán á los procesados los capitanes D. Tomás Oliver, D. Adelardo de la Calle y D. Buenaventura Hernández Francés, y los primeros Tenientes D. Lorenzo Dobon y D. Julián González Martínez.

Hoy, después de tomar el café, saldrá del Campamento de Izahfen con dirección á esta Plaza, la primera compañía del segundo Batallón del Regimiento de Infantería de San Fernando n.º 11.

Esta fuerza viene efectuando una marcha de velocidad. Pasará á alojarse al Cuartel del Hipódromo. Después de dos días de descanso en Melilla, regresará á su destacamento.

Mañana lunes, efectuará también una marcha de velocidad y resistencia, la primera compañía del tercer Batallón del Regimiento de Infantería de África n.º 68, que se encuentra en Ras el Medua.

Descansará igualmente en la Plaza dos días, alojándose en el Cuartel de la Alcazaba.

En el vapor-correo «Vicente La Roda» llegaron ayer á esta Plaza, para incorporarse á sus cuerpos respectivos, treinta y un soldados y cabos, algunos de ellos pertenecientes á la recluta voluntaria.

También trajo el buque dos caballos con destino al Depósito de Ganado.

Se encuentra algo delicado de salud por lo que ha tenido que guardar cama, el jefe de la Sección segunda de esta Comandancia General, Comandante de E. M. don Andrés Perez de la Greda.

## Información militar

Ha solicitado la continuación en filas hasta el primer período de reenganche, el sargento D. Federico Viciana.

§ A informe del Jefe del Territorio de Segangan y Jefe de Policía de esta Plaza, se remiten instancias de Andrés Bellido, Antonio Llovo, Miguel Marin, José Antón y Juan Martínez, que solicitan instalar una cantina, pintar los barracones del Hospital Docker, instalar un kiosko, ampliar su comercio con la compra venta de esparto y tomar en arriendo una cantina.

§ Ha sido autorizado el moro Bachir Ben Mohamed, para que continúe con una cantina.

§ De Real orden ha sido desestimada la instancia del Médico D. Sebastián Monserat, que solicitaba el 50 por 100 de una cruz de María Cristina que posee.

§ A doña Enriqueta Martínez Tadal, se manifiesta solicite de S. M. el Rey, su petición sobre ración de África.

§ Al Gobernador Militar de Málaga, se remite carta de pago del paisano D. José Pérez, á los efectos de la ley de reclutamiento.

§ Han sido pasaportados: para Ceuta, el Escribiente de 1.ª de Oficinas D. José García; para Sevilla, el Auxiliar de 2.ª de Intendencia don Inocencio Ruiz; y para el mismo punto la familia del primer Teniente D. Antonio Carmona.

## Servicio de la Plaza para hoy

Jefe de día, Teniente Coronel del Regimiento de Montaña D. Joaquín Argüelles.

Imaginería, otro de Alcántara D. Lorenzo Alonso.

Hospital y provisions, Regimiento de Melilla, segundo Capitán.

Reconocimiento de artículos de pienso, Alcántara séptimo Capitán.

Parada, San Fernando, Cerinola, Melilla, África y Chiclana.

Oficial y sargentos de vigilancia por la Plaza, Cerinola.

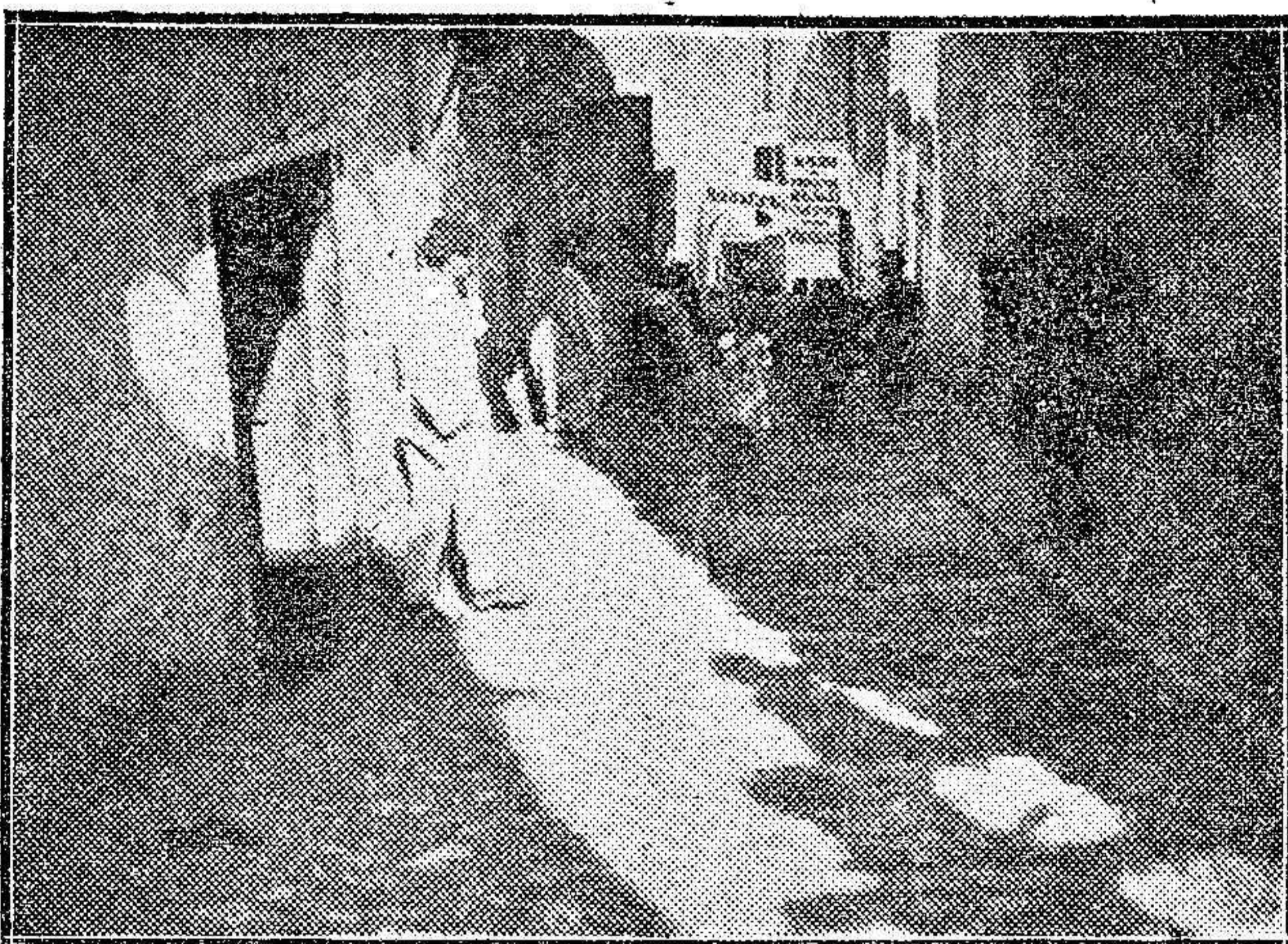
Vigilancia en el interior de los espectáculos públicos, Cerinola.

Patrulla en el Río de Oro, África y Alcántara.

Música en el Parque Hernández de 11:30 á 13. San Fernando.

El Comandante Sargento Mayor, Manuel García.

## AFRICA ESPAÑOLA



La calle Real de Larache

## En Beni-Sicar

### Distribución de abonos

Esta mañana debe tener lugar en las cercanías del Zoco-el-Had de Beni-Sicar, un acto de innegable trascendencia.

Se trata de la distribución de abonos minerales á los labradores indígenas, para que puedan apreciar las ventajas que de su empleo se derivan.

Es casi seguro que la distribución sea presenciada por S. E. el Comandante General.

Invitados amablemente al efecto, cosa que agradecemos mucho, nos proponemos asistir al Zoco-el-Had, para ofrecer á nuestros lectores una información de cuanto allí ocurra.

## Mirando á Oriente

### Ya no quedan hombres

Las crónicas que del teatro de la guerra se reciben por telégrafo y por correo, han ido dando cuenta de las bajas sufridas desde el principio, por turcos, serbios, búlgaros, montenegrinos y griegos.

Como nunca faltan curiosos de esos que todo lo apuntan para que no se olvide, sé yo de un señor que tiene hecha una estadística fúnebre, de la cual resulta, que ya no quedan en el imperio otomano más que cien ó doscientos hombres, de ellos casi todos kurdos, es decir que no están en su juicio.

En Montenegro no hay ya sino montenegrinos; búlgaros existen algunos más pero se espera que mueran en el primer combate que se empeñe en Tehtalyda. En cuanto á Servia y Grecia, los varones tienden visiblemente á desaparecer.

El señor aludido, como ha leído los datos de que habo de servirse para hacer los totales en letras de molde, no tienen la menor duda de su exactitud, si bien ha visto obligado á reconocer que para matar á los 15.000 turcos que murieron en cosa de media hora días pasados, hacía falta el cólera morbo, la peste bubónica y el sublimado corrosivo. Ni aun estando los otomanos atados á postes, se acaba con aquel número, sobre todo si ha de quedar tiempo para herir á los 75.000 que corresponden á tales defunciones.

Pero cuando así se dice, así habrá sido. El caso es que la guerra turco-balcánica está elevando considerablemente el papel masculino y si las hostilidades continúan una semana más, los hombres vamos á estar muy solicitados.

No pasará mucho tiempo sin que las jóvenes turcas empiecen á hacer sus pedidos. La emigración de los varones se encauzará hacia Oriente y los que como yo no abandonen el suelo patrio, vamos á quedar en condiciones inmejorables. Se nos van á rifar.

Pero ya verán ustedes como las estadísticas no dicen verdad y resulta que las orientales no están tan solas.

«Los números no mientan.»

Y hay que añadir, cuando no se les hace mentir.»

## Un donativo

El entusiasta Coronel don Miguel de Elizáin, organizador del festival benéfico de esgrima en el Kursaal, ha entregado al Excmo. Sr. General don José Villalba, Presidente de la Sociedad de Beneficencia, la cantidad de 429,10 pesetas, producto de aquel.

La referida suma ingresó ayer en la Caja de la Sociedad.

Los necesitados á quienes socorre, agradecerán en lo que vale el espléndido donativo, y tendrán palabras de bendición para cuantos contribuyeron al mayor éxito de la fiesta.

## Zoco el Had de Beni Sicar

### VAGUNACIÓN

Es á todas luces evidente que la higiene constituye el medio indispensable para sortear toda clase de enfermedades y de la cual, á pesar de los preceptos Koránicos referentes á ella, preside el moro con gran perjuicio suyo.

Como consecuencia de ese abandono, raros son los indígenas que no presentan señales de haber pasado la viruela y lo acusados que se ven por dicha enfermedad, haciendo necesaria la implantación obligatoria de la vacuna.

A dos causas obedece la decisión de proceder á esta operación en toda la kábila de Beni-Sicar: al proyecto que el año anterior se tenía en la tercera Mía, de consignar en el pase de identidad este requisito, y á los repetidos casos que en la kábila se han registrado, anticipándose á aquellos deseos el Sr. Médico de aquel Consultorio, don Sebastián Laso.

Hacia, pues, falta empezar y en el día de ayer fué vacunada toda la 3.ª Mía, con sus Oficiales Sres. Ortoneda y Cabañé que al mismo tiempo ayudaban con el ejemplo á llevar á cabo tan necesaria medida; por la tarde fueron repetidas estas operaciones en el poblado de Imcharehún donde solamente en niños de ambos sexos, fueron vacunados más de cincuenta.

Mañana lo serán todos los que acuden á la Escuela indígena, y en días sucesivos, los de los restantes poblados de la kábila.

Ha sido acogida entre los indígenas esta medida con gran alegría puesto que en lo sucesivo con su pase de identidad, donde se anota al dorso en un sello la fecha de vacunación, acreditarán al desembarcar en Argelia haber cumplido este requisito.

Merece plácemes la labor que el Sr. Laso, lleva á cabo en su constante misión y que ha sido secundada por el Capitán Sr. Villegas, que tan bien sabe aunar sus esfuerzos á los de todos.

## REMEDIO CONTRA EL MAREO

Aun cuando han ensayado muchos remedios contra el mareo producido por la navegación, ninguno hasta ahora había dado resultado satisfactorio. Sin embargo, recientemente, en la travesía de un transatlántico de Liverpool á Nueva York, parece haberse hallado uno que está al alcance de todas las fortunas.

Varios pasajeros notaron que una señorita inglesa, cada vez que el cielo se cubría con negros nubarrones, tapábase los oídos con algodón. Uno de los expedicionarios atrevióse á preguntarle la explicación de aquel hecho y la miss contestó:

«Mi padre, que fué capitán, transportó, hace algunos años, de Boston á Liverpool unos 50 sordomudos, y comprobó con sorpresa que ninguno de ellos se mareó, aunque el mar estuvo bastante agitado. De acuerdo con el médico de abordó, mi padre tapó los oídos de todos los pasajeros mareados, quienes como por encantamiento pusieronse buenos, y así dieron prueba de excelente apetito. Así probóse experimentalmente las relaciones nerviosas que existen entre el estómago y el oído.»

La historieta referida por la joven inglesa circuló muy pronto entre los pasajeros. Aquellos que estaban atacados de tan horrible mal se apresuraron á taponarse los oídos, y con la agradable sorpresa que es de suponer, vieron disminuir progresivamente sus sufrimientos, hasta que desaparecieron por completo.

## Se necesita una criada.

En esta Administración instruirán.

## EN NADOR

### Las Fuerzas Regulares Indígenas. Conferencia de Mariscal en el Círculo Mercantil. Detención importante

Nuestro compañero en la prensa don Jaime Mariscal de Gante, marchó anteayer á Nador para dar una conferencia en el Círculo Mercantil.

Fuó recibido por la Junta Directiva del referido Círculo, pasando al cuartel de las Fuerzas Regulares Indígenas donde estaba invitado para almorzar.

En la mesa reunióse toda la oficialidad y algunos invitados, sirviéndose un excelente menú. Llegada la hora de los brindis el señor Mariscal tomó la palabra para expresar su agradecimiento; con bella imagen oratoria comparó la grandeza de las montañas que desde los ventanales se distinguan con la grandeza de los triunfos que ha conseguido nuestro ejército en las pasadas campañas; hizo presente como este militarismo de aquí se distingue del de la Península, pues en el de aquí domina el timbre legendario de la raza, evocándole una morita á quien socorre la oficialidad la figura de la megalana Marina que enduló las amargas horas de Hernán Cortés. Manifiesta que las Fuerzas Regulares Indígenas son un medio de civilización de estos y la base de un ejército colonial, y termina brindando por la prosperidad y grandeza de éstas, que es la de España.

Le contestó en nombre de todos el Capitán Vicat, que con elocuentes palabras agradece las manifestaciones del señor Mariscal, y llama á la prensa «los ejércitos de la cultura, ejércitos que aquí también han conquistado glorias, y saluda en el señor Mariscal á toda la prensa africana.

Al terminarse la comida, el Capitán de Tarifa señor Lopez Guerrero, cantó y tocó magistralmente con la guitarra fados portugueses, couplets militares, tangos y una romanza gallega, siendo muy aplaudido.

Después Mariscal, acompañado por el Capitán Vicat, visitó detenidamente los barracones, elogiando el orden y la limpieza, y gratificando á los soldados indígenas que más se distinguen por su comportamiento, incluyendo á uno que en árabe cantó un canto patriótico, en que se relatan los combates en que han tomado parte las fuerzas indígenas, y la heroica muerte del Teniente Samaniego.

A las diez de la noche dió su anunciada conferencia; fué presidida por el Gobernador Militar señor Madariaga, el Presidente del Círculo señor Torreblanca y la Junta Directiva.

Al acto asistió numeroso público formado por bellas damas y cuantos elementos tanto militares como civiles, de alguna importancia, componen el poblado.

Hizo su presentación con sentidas palabras el señor Torreblanca.

Con párrafos brillantes comienza el señor Mariscal su exordio, cantando las glorias del ejército y de la mujer española; dice, que va hablar del problema africanista, que no es más que la realización de las esperanzas que España tiene en Marruecos; el ejército ha tenido aquí una doble misión, guerrera y política, de atracción del elemento indígena, política que ha traído las circunstancias; y así como en otras conquistas se formaban los pueblos protegidos por la cruz de los misioneros, aquí se forman amparados por la bandera; la vida civil ha crecido y vive unida á la militar en la acción civilizadora de este territorio. Considera dos fuentes primordiales en la civilización de los pueblos: una material, la agricultura, la industria y el comercio; otra espiritual, la cultura y la religión.

Basándose en Jovellanos, expone como la agricultura es la base de toda riqueza, que de esta nace la industria, y el comercio que es el fruto de las dos.

Admite, según los estadistas ingleses, tres sistemas de colonización: el de grandes capitales, el de pequeños capitales y uno mixto que es el que aquí conviene, pues pueden emplearse los grandes capitales en la explotación de las grandes llanuras y los pequeños en los terrenos quebrados, donde el cultivo no puede ser tan intenso.

Afirma que no convienen las mal llamadas colonias militares, pues el colono armado inspirará desconfianza al indígena á quien debe dejarse como propietario, estableciendo granjas de experimentación para que aprendan los cultivos según los procedimientos modernos. Expone los sistemas económicos de Say, que demuestran como las máquinas no restan brazos, pues los que quita del campo los pone en el taller, y este obrero siempre es más ilustrado que el agrícola y como la máquina representa economía de tiempo y de gastos, y aumenta la producción; la riqueza es mayor, y la civilización gana con el progreso intelectual del obrero.

Como base de la educación intelectual señala la escuela, la prensa que es su difundidora, y los Círculos que, aparte de la labor que pueden hacer, si son mercantes, industriales ó económicos, aún los de recreo, establecen con el trato de gentes, intercambio de ideas.

En la cuestión religiosa aconseja la tolerancia, pues á nadie se podrá convencer que el Dios que adoran es falso, por ser el Dios de su raza; y nada divide más á los pueblos que las luchas religiosas; preferible es levantar mezquitas que no derribar pagodas como hicimos en el Imperio de Incas. Y termina exponiendo, que concibe muy halagüeñas esperanzas de Nador, porque es un poblado trabajador y activo; esperanzas que cuando las vean realizadas; pide un recuerdo para él, que ha sido el primer conferenciante en el Círculo, y que siendo un modesto periodista es grande en el amor de España y de esta tierra, que aunque africana, es española.

El orador fué ovacionadísimo y muy felicitado.

Sabemos que se proyecta celebrar un banquete en su homenaje, y que ha quedado comprometido para dar otra segunda conferencia.

Felicitemos muy sinceramente á nuestro querido compañero en la prensa el culto redactor jefe del «Heraldo de Melilla» don Jaime Mariscal de Gante, por tan lisonjero éxito.

El entusiasta y activo primer Teniente de la Guardia Civil don José García Agulla, en unión del inspector don Juan Marín, ha detenido á Juan Garrigós Carbonell, que en el mes de Agosto del año anterior había desertado de la Brigada Disciplinaria.

Se supone que este individuo está complicado en el robo de los dos caballos del señor Blondin.

El Garrigós, ocultando su calidad de desertor, había entrado al servicio del popular equilibrista, y pocos días después desaparecieron los caballos.

Ha sido recluido en la prisión del Reducto, á disposición de la autoridad competente.

La actividad y celo del señor Agulla alemán de Nador á la gente maleante.

## LA COLONIZACION AVANZA

Se ha constituido una nueva Sociedad para explotaciones agrícolas y mineras en Quebdana y zona del Muluya, con el nombre de «Sociedad del Este Marruecos».

La forman la señora Marquesa de Crópani, el Marqués de Portago y el de Valdecañas.

Este último, joven aristócrata, en unión de don José M. Espá, se encuentra en Melilla y hoy marcha al Zaio, con objeto de preparar los detalles de la explotación agrícola y de la colonización que llevarán á cabo en terrenos que se extienden desde la posición militar del Zaio al Muluya, lindantes con los que explota la Compañía Agrícola Marroquí.

Esta nueva iniciativa, merece los más calurosos aplausos, y seguramente servirá de estímulo á otros muchos españoles para imitar tan patriótica conducta.

## DE SOCIEDAD

Con motivo de una desgracia de familia, marchó ayer á Málaga y Sevilla nuestro buen amigo el Teniente de Infantería señor Carmona con su esposa é hijos.

## EN EL CUARTEL DE TAXIDRI

Visita de S. E.

A las tres de la tarde de ayer, visitó S. E. el Comandante General de este Territorio, D. Francisco Gomez Jordana, el cuartel en que se alojan los escuadrones del Regimiento de Caballería de Taxidri.

Le acompañaban el General Jefe de Estado Mayor D. Ramón Domingo, y los Ayudantes señores Cifuentes y Mateo, así como el Capitán de Estado Mayor, con destino en la Sección de Campaña, D. Abilio Barbero.

Esperaban á nuestra primera autoridad, á la puerta del cuartel, el General Subinspector de las Tropas de esta Comandancia General, señor Villalba, el Coronel del Regimiento señor Elizáin, y los señores jefes y oficiales francos de servicio del 29 de Caballería.

El General Jordana revistió los dos escuadrones del Cuerpo que se encuentran descansando en esta Plaza, recorriendo luego todos los locales y dependencias del cuartel, felicitando calurosamente al entusiasta Coronel señor Elizáin, por el buen estado en que todo lo encontró.

## EN EL PUERTO

### Movimiento de buques

Entrados: Vapor «V. La Roda», de Málaga.—Id. «Canalejas», de Canarias.—Id. «Sagunto», de Ceuta.—Id. «V. Sanz», de Chafarinas.

Salidos: Vapor «Canalejas», para Málaga.—Id. «Vicente La Roda», para ídem.—Id. «V. Sanz», para ídem.—Id. «Sagunto», para Menores.

En la rada: Cañonero «Lauria».

De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

تظان
قتل يهودي مكة حديد طنجة
الحبار منخلة



Se acabó la morcilla!

Designados por la Junta de Arbitrios, hoy tres laceros recorren nuestras calles a la caza de los perros...

Designados por la Junta de Arbitrios, hoy tres laceros recorren nuestras calles a la caza de los perros...

Noticias militares

Destinos en Artillería

Primer Teniente señor Mendez San Julián, de la Comandancia de Artillería de Melilla, al Regimiento de Montaña de Melilla.

Destinos en Oficinas

Escritoriente de segunda don Isaac Echevarría, del Ministerio de la Guerra, a la Comandancia General de Melilla.

Cesión de terrenos

Por real orden de esta fecha se ceden los terrenos del Barrio del Príncipe de Asturias a la Junta de Arbitrios de Melilla.

Prácticas de piloto

Se anuncia una convocatoria de prácticas de piloto en aeroplano.

Recompensas

Se conceden las siguientes: Cruces de María Cristina al primer Teniente de Ingenieros don Angel Avilés...

La tarde del Presidente

El Conde de Romanones pasó la tarde en la Presidencia, recibiendo muchas visitas de amigos políticos y particulares.

Visita de despedida

El ministro de Estado ha recibido esta tarde la visita del ministro de Cuba, que fué a despedirse, pues marchará el próximo día 18 a su país...

La subasta de una carretera

El ministro de España en Tanger, ha comunicado al Gobierno que el día 12 de Abril se celebrará en aquella ciudad la subasta del segundo trozo de la carretera de Bouharrat...

Notas Palatinas

Regreso de la Infanta. Los policías en Palacio.

En el sudexpreso ha llegado hoy a Madrid la Infanta doña Isabel, que regresa de Austria.

Importantes robos

En la red andaluza. Los ladrones asaltan los trenes.

Comunican de Puente Genil que se ha descubierto una serie de robos efectuados en los trenes de mercancías...

El conflicto balkánico

En Tchataldya. Un rumor grave

Telegramas de Berlín dicen que los búlgaros han renunciado a atacar las líneas de Tchataldya...

Reinforcements

Contrariamente a esas noticias, comunican de París que el Gobierno servio ha enviado cuatro mil hombres...

Gestiones que fracasan

El embajador turco en Inglaterra venia realizando gestiones cerca del Gobierno de Londres...

Nuevo comisionado

Hakkí Pachá, uno de los hombres de estado más eminentes de Turquía...

Crucero turco

El crucero turco que ayer se refugió en Malta, por el temporal, se resiste a hacerse a la mar...

En Andrinópolis

Ante la insistencia de las potencias para que los sitiadores autoricen la salida de la plaza de los súbditos extranjeros...

Pidiendo dinero. ¿Dimisión de un ministro?

El Gobierno de la Puerta ha hecho presente a los representantes de las potencias su deseo de solucionar la situación.

Una conferencia

En Atenas han conferenciado extensamente el presidente Venizelos y el Monarca griego.

De instrucción pública

El ministro de Instrucción pública, don Antonio López Muñoz, ha estado en Palacio despidiéndose con Su Majestad.

La Prensa

El Imparcial.

Tras el artículo de fondo 'Calma en el Balcán', que transcurren los días sin que se produzca ningún incidente en la zona balcánica.

El Conde de Romanones—añade—semana de esta absoluta tranquilidad y dice que es profunda verdad el adagio francés de 'arrecias de noticias, buenas noticias'...

Espectáculos

Teatro Alfonso XIII

En sesión de Verano, se estrenó anoche en este teatro la zarzuela en un acto 'La Ventura de la Vega'...

Teatro Reina Victoria

La representación de 'Caridad', fué un nuevo éxito para los artistas de la compañía Rodrigo.

En la Parroquia

Bautizos

Anoche tuvo lugar el bautizo de una niña, hija del conocido industrial D. Rafael Escano Caparrós...

Traslado de una guarnición

El establecimiento de guarnición situada en la calle de Jardines 69, de Andrés Buenapósada, se ha trasladado a la del General Marina núm. 20...

Un pueblo entero quiere emigrar

Carta del alcalde. A ver a Romanones. Pidiendo alojamiento. Espectáculo lamentable.

Noticias varias

Estreno

En el teatro de la Princesa se estrenó anoche, con buen éxito, la comedia en tres actos, 'Cuando florezcan las flores'...

La 'Gaceta'

Este diario oficial publica una disposición, declarando que corresponde a los alcaldes la competencia de decretar la entrada en los domicilios para embargar a los deudores de la Hacienda y de los Municipios.

De regreso

Ha llegado hoy a Madrid, de regreso de su viaje a los Estados Unidos, el Comisario regio del turismo señor Marqués de la Vega Inclán.

Confidencia en el Ateneo

En el Ateneo ha dado esta tarde una conferencia D. José Alvarez Ruiz sobre el tema 'La acción ibérica y nuestra política en Marruecos'.

'La Reconquista'

Concesionarios exclusivos para el Africa Española de los DISCOS y máquinas parlantes ODEON.

Por 100 pesetas

UN GRAMOPHONO con 20 discos alemanes de doble cara, a elección del comprador, a 100 pesetas.

Provincias

Gerona

Descubrimiento de un crimen. En Mont Blanc ha sido detenido un individuo de malos antecedentes...

Oviedo

Mujer condenada. La Audiencia de esta capital ha dictado sentencia en la causa seguida contra Marcelina Gutiérrez.

Una conferencia

En Atenas han conferenciado extensamente el presidente Venizelos y el Monarca griego.

De instrucción pública

El ministro de Instrucción pública, don Antonio López Muñoz, ha estado en Palacio despidiéndose con Su Majestad.

La Prensa

El Imparcial.

Tras el artículo de fondo 'Calma en el Balcán', que transcurren los días sin que se produzca ningún incidente en la zona balcánica.

El Conde de Romanones—añade—semana de esta absoluta tranquilidad y dice que es profunda verdad el adagio francés de 'arrecias de noticias, buenas noticias'...

Avila Niño desaparecido En el pueblo del Oso, ha desaparecido el niño de once años de edad, Joaquín Gutiérrez Hernández. Se ignora su paradero. La guardia civil practica activas gestiones para encontrarle.

Valencia Elección de Presidente El Círculo de Bellas Artes ha elegido presidente al ilustre artista D. José Benlliure, establecido en esta capital desde que dejó la dirección de la Escuela de Artes de Roma.

Gijón Próxima huelga Los maestros de obras han acordado declarar el próximo lunes el paro general, en la imposibilidad de llegar a un arreglo con los albañiles huelguistas.

El conflicto de los marinos mercantes Sigue en el mismo estado de gravedad el conflicto de los marinos mercantes, los cuales tratan de solidarizarse con los obreros para en un momento dado, declarar la paralización de todos los servicios.

Zaragoza Un crimen En el pueblo de Torres de Berroellen, un sujeto llamado Manuel Aznar, después de acalorada disputa, dió muerte, de un tiro, á su convecino Francisco Fontalba.

Una conferencia de Dicenta El Ateneo de Zaragoza ha invitado al señor Dicenta á dar una conferencia sobre el teatro español.

Presupuesto extraordinario En toda la provincia, la crisis obrera presenta alarmantes caracteres. Para remediarla en parte, el Ayuntamiento de la capital ha acordado formar un presupuesto extraordinario, en el que incluirá importantes cantidades para acudir en auxilio de los más necesitados.

Córdoba muerte de un cabo En la dehesa de Rivera, ha sido hallado el cadáver del cabo de la Remonta Manuel García. Aunque ignórase la causa, se cree que el autor de la muerte del cabo es un sargento de su misma compañía.

París El proceso Bonnot Ha comparecido en la sesión de hoy un testigo de descargo, abogado por Gauzy, de quien dice que siempre fué honrado.

Una gran recepción El día 18, con motivo de la toma de posesión de la presidencia de la República de Mr. Poincaré, se celebrará en el Ayuntamiento una gran recepción, á la cual asistirán el Presidente entrante y el saliente.

Madre que mata á sus hijos En Strasburgo una madre atacada de locura, degolló á dos hijos que tenía. El suceso ha impresionado hondamente.

En busca de Lacombe La policía ha practicado esta mañana diversos registros por los alrededores de la capital, con el fin de dar con el escondrijo de Lacombe.

Un estreno En el teatro Chatelet, se ha estrenado con gran éxito la fantasía «El campeón del aire».

El último Consejo. Discursos. El nuevo Presidente Hoy ha presidido Mr. Fallières por última vez el Consejo celebrado en el Eliseo.

Suiza Detención importante En Ginebra, al tratar de violentar la puerta de una casa de banca, ha sido detenido un sujeto, elegantemente vestido, llamado José Concas Ponzá, que solo cuenta veintitres años de edad.

ULTIMA HORA Se asegura que se ha declarado en quiebra una importante sociedad azucarera que además explotaba varios negocios agrícolas.

Roma El luto del Papa Los periódicos vaticanistas publican frases de gratitud de Pio X para cuantas personas y entidades se han adherido á su duelo por el fallecimiento de su hermana.

Berlín Una prima de Bismarck Ha fallecido la persona de más edad que quedaba de la familia de Bismarck. Era prima de éste, con quien pasó los años de su infancia.

Hueiga que se agrava Se ha agravado la huelga de los obreros constructores de automóviles. El número de huelguistas ascienden á 4,000 y teme que se extienda el conflicto.

Londres Colisión en el mar Se han recibido noticias de que el vapor «Dinabuy» ha chocado con el «Londón».

Funerales por Scott En la catedral de San Pablo se han celebrado solemnes funerales por Scott y demás compañeros.

New York Prórroga de un Tratado Se ha firmado la prórroga del Tratado de Arbitraje entre Francia y los Estados Unidos por cinco años.

La revolución en México El desastre mejicano La situación en México no ha variado. Siguen los combates entre federales y revolucionarios, resultando inútiles las nuevas gestiones realizadas por los representantes extranjeros.

Alfador de pianos Se encuentra en esta plaza, donde permanecerá breves días, el alfador y reparador de pianos, D. Juan López.

Riñas de gallos A las diez de la mañana darán comienzo las riñas de gallos en el teatro Alfonso XIII.

Sensible accidente En el Puesto de Socorro ingresó en la mañana de ayer, para ser asistido de importantes heridas en el pie derecho, el pescador Melchor Martínez Bautista.

En la ciudadela Van muy adelantadas las obras que se realizan en el solar próximo al edificio que en la parte alta de la plaza ocupa la Subinspección de las tropas de esta Comandancia General.

El último despacho del ministro de España en México acusa gran pesimismo. Dice que por momentos la situación es más grave, siendo peligroso hasta el día 1.º de la Central de Telégrafos á depositar despachos, pues hasta allí llega el cañonero.

El fuego es incesante y causa terror. Asegura que ayer intentaron los rebeldes un ataque contra la Ciudadela.

El último despacho del ministro de España en México acusa gran pesimismo. Dice que por momentos la situación es más grave, siendo peligroso hasta el día 1.º de la Central de Telégrafos á depositar despachos, pues hasta allí llega el cañonero.

El fuego es incesante y causa terror. Asegura que ayer intentaron los rebeldes un ataque contra la Ciudadela.

El último despacho del ministro de España en México acusa gran pesimismo. Dice que por momentos la situación es más grave, siendo peligroso hasta el día 1.º de la Central de Telégrafos á depositar despachos, pues hasta allí llega el cañonero.

Mientras tanto, varios aeroplanos efectuaron sobre las tropas luterantes experiencias. Uno de ellos iba tripulado por el infante don Alfonso.

El dirigible «España», iba pilotado por el capitán Kindelan. En un establecimiento de armas de la calle de Lafayette, de París, ha ocurrido una explosión, que ha ocasionado grandes destrozos.

Se sabe que hay cinco heridos graves. Las últimas noticias de Méjico, dicen que sigue la lucha entre rebeldes y federales. El vecindario se halla consternado.

NOTAS LOCALES Misas Hoy se dirán misas en los sitios y horas que á continuación se expresan: Religiosas del Buen Consejo, á las 8 y 10.

Escuelas Cristianas calle O'Donnell, 11'30. Alcazaba, á las 8. Zoco por Administración Militar, á las 8 y 12.

Idem por ingenieros, á las 8 y 12. Idem por la Comandancia, á las 9. Idem por Regimiento de Artillería, á las 10 y 12.

Santiago, por Melilla, á las 9. Hipódromo, San Fernando, á las 9 y 11. Cabrerías, Ceriñola, á las 10. Hospitales Docker y Buen Acuerdo, á las 10 y 12.

Idem Alfonso XIII y Central, á las once. Cementerio, á las 8 y 12. Hermanos de la Doctrina Cristiana, á las 9 y 11 y media. Iglesia Parroquial, á las ocho y media, diez y doce.

Pérdida En la calle de Canalejas se perdió ayer una cadena con medalla de oro; en esta una fecha. También pendía de la cadena otra medalla de plata. Se agradecerá su entrega y se gratificará si lo desean en la calle Cervantes, número 4, 2.º, izquierda, antes Granada.

Fallecimiento En Madrid ha dejado de existir una hermana del ilustrado teniente Vicario castronense de esta Comandancia General, don José Estevez.

Con este motivo, el Sr. Estevez está recibiendo elocuentes testimonios del sentimiento que su desgracia ha producido en Melilla. Reciba el virtuoso sacerdote nuestro más sentido pésame.

Alfador de pianos Se encuentra en esta plaza, donde permanecerá breves días, el alfador y reparador de pianos, D. Juan López.

Para avisos: D. M. Fernández Renítez, Almacén de música é instrumentos, O'Donnell, 3.

El adquinado del muelle Se imprime gran actividad al adquinado del muelle, que se realiza por cuenta de la Junta de Fomento.

Estos trabajos son inspeccionados diariamente por los Sr. Becerra y Merino.

Riñas de gallos A las diez de la mañana darán comienzo las riñas de gallos en el teatro Alfonso XIII.

Los laceros Hoy comenzarán á prestar servicio los tres laceros designados por la Junta de Arbitrios para la recogida de perros que vagan sin bozal.

LA INYECCION YER Cura en 36 horas la Blenorragia y toda clase de flujos antiguos ó recientes. Resultado infalible del 99 por 100 de los casos. Indicaciones y usos en el prospecto. PRECIO: Cuatro pesetas. Desconfíese de todas las imitaciones. :: Pídase en todas las Farmacias y Droguerías :: JAIME ROLDÓS. - MELILLA

Puesto de Socorro en donde recibió los cuidados que su estado requería. Música La banda de música del regimiento de San Fernando, ejecutará hoy de 11'30 á 13, en Parque Hernández, el siguiente programa: Pasodoble «El Gitanillo», N. N.

«El Abacá», marcha, Bonet. Sinfonía de «Guillermo Tell», Rossini. «El soldado de chocolate», valse, Straus. Paso-doble «Suspiros de España», A. Alvarez.

Matadero Público RESES SACRIFICADAS EN EL DIA DE AYER: Bueyes 25, Terneros 00, Carneros 10, Cerdos 9.

Boletín meteorológico OBSERVACIONES DEL DIA DE AYER MAÑANA: Barómetro 763'2, Termómetro máximo al sol 19'6.

ANUNCIO Batallón Cazadores de Ciudad Rodrigo núm. 7. Teniendo necesidad este Cuerpo de adquirir mil corrajes y mil portafolios color avellana, ajustados al nuevo modelo reglamentario, y quinientos borreguiles, los constructores que lo deseen podrán hacer proposiciones precisamente escritas y en pliego cerrado, haciéndolo también de los tipos hasta el diez de Marzo próximo, bien entendido que su precio no ha de exceder del reglamentario, que es de una peseta treinta y cinco céntimos los portafolios, siete setenta y cinco los corrajes y ocho pesetas los borreguiles.

El mas grato al paladar, el más práctico y el que goza de mayor aceptación. Exigir siempre Azúcar purgante L' IDEAL.

Objetos para regalos «LA JOYITA» Precios sin competencia. 5, Granada, 5.

Comandancia de Tropas DE INTENDENCIA DE LA PLAZA DE MELILLA. Necesitando esta Comandancia adquirir 100 guerreros de paño, 400 gorros de idem, 500 guerreros de kaki, 500 pantalones de idem, 500 polainas de idem, 500 borreguiles, 1.000 alparzacos, 400 calcetines blancos, 1.000 camisas, 1.000 calcetines, 1.000 toallas, 1.000 pañuelos, 1.000 cuellos, 200 maceteros, 200 cenidores, 200 bolsas de aseo, 200 forrajeras, 200 platos, 200 cucharas, 400 shalafes, 400 forajeros, 200 botas para vino, 200 chalecos de Bayona, 450 corrajes avellana, 450 morrales de pan y 200 vasos, cuyo precio no ha de exceder del reglamentario, se hace público por el presente para que los señores constructores ó proveedores que deseen tomar parte en la licitación remitan á la Representación de esta Unidad, sita en la calle Granada, número 5, antes del día 28 de Febrero próximo, en que ha de reunirse la Junta para su adquisición, proposición y tipos, teniendo presente los licitadores que dichas prendas han de ser puestas en el almacén de esta Plaza, libres de gastos; su importe á cobrar cuando los fondos del Cuerpo lo permitan, el de éste anexo proporcionalmente entre los adjudicatarios, y la devolución de los tipos no admitidos por cuenta de sus dueños.

Compañía de Opereta y zarzuela cómica, dirigida por don José Talavert y don Antonio Puchol. A las 4.—La Corte de Caragu. A las 5 y 1/2.—Mancha que limpia. A las 8 y 1/4.—Tortosa y Soler. A las 10 y 1/4.—Tierra baja.

Compañía de opereta y zarzuela cómica, dirigida por don José Talavert y don Antonio Puchol. A las 4.—La Corte de Caragu. A las 5 y 1/2.—Mancha que limpia. A las 8 y 1/4.—Tortosa y Soler. A las 10 y 1/4.—Tierra baja.

Compañía de opereta y zarzuela cómica, dirigida por don José Talavert y don Antonio Puchol. A las 4.—La Corte de Caragu. A las 5 y 1/2.—Mancha que limpia. A las 8 y 1/4.—Tortosa y Soler. A las 10 y 1/4.—Tierra baja.

Compañía de opereta y zarzuela cómica, dirigida por don José Talavert y don Antonio Puchol. A las 4.—La Corte de Caragu. A las 5 y 1/2.—Mancha que limpia. A las 8 y 1/4.—Tortosa y Soler. A las 10 y 1/4.—Tierra baja.

Compañía de opereta y zarzuela cómica, dirigida por don José Talavert y don Antonio Puchol. A las 4.—La Corte de Caragu. A las 5 y 1/2.—Mancha que limpia. A las 8 y 1/4.—Tortosa y Soler. A las 10 y 1/4.—Tierra baja.

TROPAS DE INTENDENCIA DE MELILLA Comandancia de Campaña ANUNCIO Necesitando adquirir esta Comandancia ochocientos corrajes color avellana, con arreglo al modelo aprobado ya por la Superioridad y que obran en el Almacén de esta Unidad, se convoca á todos los que deseen tomar parte en el concurso que con aquel objeto ha de celebrarse á fin de que presenten las proposiciones y modelo antes de la Junta que con tal fin ha de reunirse el día 20 del actual á las 12 de su mañana.

Los gastos de inserción de este anuncio serán por cuenta de aquel á quien le adjudiquen la construcción de referencia. Melilla 5 de Febrero de 1913.—El Mayor, Marcelo Roldós.—V.º B.º, El primer Jefe, G.º Agullar.

No más pecas Desaparecen con la crema Bella Aurora. Gotas anticoléricas: curan diarreas, cólicos y padecimientos del estómago, por inveterados que sean.

Parque de suministro de Intendencia DE MELILLA. Habíendose autorizado por el Excmo. Sr. Comandante General de este Territorio para proceder á la venta de 155 capotes útiles pertenecientes al arma de Infantería, se hace saber por el presente anuncio para conocimiento de los que deseen adquirirlos mediante concurso de proposiciones particulares, que se celebrará en las oficinas de este Parque, calle Granada, número 5, á las 11 del día 25. Los referidos capotes serán retirados del Almacén, Plaza de las Armas (Cuartel de Africa) antes de las 48 horas de ser adjudicados, siendo además por cuenta del comprador los gastos de este anuncio.

Melilla 5 de Febrero de 1913. El Director, Tomás Ruiz Pérez.

Maquina para escribir HAMMOND El último adelanto de la mecanografía moderna.

Doctor Antón ESPECIALISTA en enfermedades de los ojos. Calle Conde del Serrallo, núm. 7, esquina á la de Yálagá.

Ray-Lamp Irrompible. á ptas. 3'25. ¿Qué agua de mesa usa V.º? La de Borines; es la mejor.

G. Peña Guerau Análisis y Ensayos Químicos. Aguas, Vinos y demás alimentos. Análisis Clínicos. Ensayo de minerales.

De lactofosfato de cal creosotado 3 pesetas frasco. Farmacia de la Plaza, San Miguel, 7.

De lactofosfato de cal creosotado 3 pesetas frasco. Farmacia de la Plaza, San Miguel, 7.

De lactofosfato de cal creosotado 3 pesetas frasco. Farmacia de la Plaza, San Miguel, 7.

De lactofosfato de cal creosotado 3 pesetas frasco. Farmacia de la Plaza, San Miguel, 7.

«Vida Gráfica» Lea V.º esta importante revista semanal de actualidad Melillense, que se publica todos los domingos.

L. Escario Caparrós ha trasladado su bodega y almacén á su nuevo local en calle del Cañero (Polígono), en donde continúa desgranando vinos para sus acreditados aguardientes y licorosos.

CHAMPAGNE MOET Y CHANDON. Depósito exclusivo del Champagne «VICTOR CHICQUOT».

La acreditada profesora EN PARTOS, D.ª Encarnación Alameda, ex-matrona de la Beneficencia Municipal de Granada y matrona de la Junta de Arbitrios de esta plaza, ofrece sus servicios en la Carretera de Triana.

Se necesitan en la Administración de Loterías número 2. Calle Tetuán, número 1.

LAS OSTRAS de Coruña son las más finas y auténticas. Las que contienen más fósforo. Son las que recibe diariamente y expende al público.

Importantisimo A los Sres. Profesores Veterinarios y Proprietarios de caballerías en general, No más ganado enfermo.

Maquina para escribir HAMMOND El último adelanto de la mecanografía moderna.

Doctor Antón ESPECIALISTA en enfermedades de los ojos. Calle Conde del Serrallo, núm. 7, esquina á la de Yálagá.

Ray-Lamp Irrompible. á ptas. 3'25. ¿Qué agua de mesa usa V.º? La de Borines; es la mejor.

G. Peña Guerau Análisis y Ensayos Químicos. Aguas, Vinos y demás alimentos. Análisis Clínicos. Ensayo de minerales.

De lactofosfato de cal creosotado 3 pesetas frasco. Farmacia de la Plaza, San Miguel, 7.

De lactofosfato de cal creosotado 3 pesetas frasco. Farmacia de la Plaza, San Miguel, 7.

# Cemento portland artificial ASLAND



## COMPANIA GENERAL DE Asfaltos y Portland

Fábrica en Castella de Nuch y la Poble de Lilllet (Cataluña)  
Fabricación por hornos rotatorios automáticos.—Motor hidráulico por tubería forzada de 4.700 metros de largo por 80 centímetros de diámetro, desarrollando 3.000 caballos de fuerza.—Combustible procedente de las minas de la Compañía.—Laboratorio físico y químico á disposición de los clientes como garantía de la calidad.—Análisis constante de las primeras materias y del producto elaborado.

PRODUCCION: 250 TONELADAS DIARIAS

Uniformidad y constancia en la composición Admitidos en varias obras del Estado  
Laboratorio de ensayos del Canal de Aragón y Cataluña  
MEDIAS OBTENIDAS EN 1.019 ENSAYOS

Peso específico. Real 3.240 kgs.—Aparente 1.155.—Fraguado. Principio 4 horas 14 min.—Fin 10 horas 8 min.—Variación de volumen. Variación de línea. 0,01 0065.—Ensayos en caliente: Galletas de 0,15 por 0,01.—Sin grietas.

### RESISTENCIA A LA TRACCION

PROBETAS MEZCLADAS CON ARENA DEL ROSA	A LOS 7 DIAS	A LOS 28 DIAS	A LOS 34 DIAS	A LOS 210 DIAS	A LOS 265 DIAS
En el aire.—Mortero de 1 por 3 con 9,20 por 100 de agua.	23.200	28.230	36.000	47.200	59.250
En el agua.—Mortero de 1 por 3 en 9,2 por 100 de agua.	20.200	24.500	32.500	44.200	56.250

NOTA.—Obras importantes ejecutadas con las partidas de cemento ensayadas: puentes acuoductos de Perera, Foix, Capdevilla, Faleva, otros y el gran sifón de Albelda y las que están en construcción como son las de los puertos de Cádiz, Couta, Melilla, Chafarinas, Vigo, Cartagena, Valencia y Minas del Rif.

OFICINAS: Plaza de Palacio, núm. 15, BARCELONA --- Dirección telegráfica y telefónica: ASLAND  
De venta en los depósitos de nuestro representante en esta plaza

## Jaime Roldós - Playa de Triana

### --MÁQUINAS DE COSER-- "VICTORIA"

De la casa "Bernát & Brune," de Berlín

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

La casa más importante de Alemania

Gran solidez. Perfección en los trabajos.

ECONOMIA EN EL PRECIO

Máquinas de pié y mano de brazo alto, lanzadera vibrante, bobina central y rotativa  
MÁQUINAS INDUSTRIALES

--- Representantes exclusivos para África ---

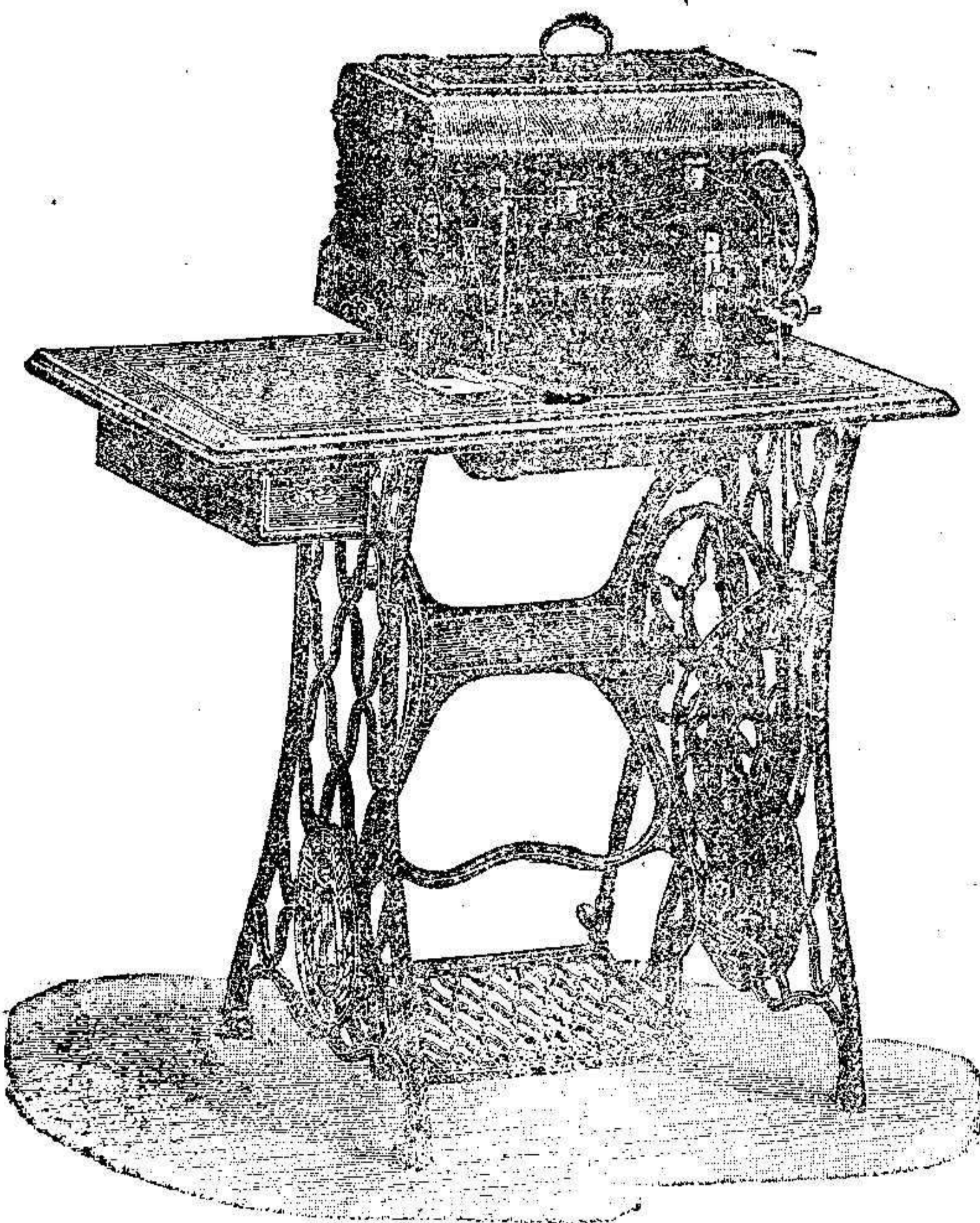
ÉGUA Y COMPAÑIA

Para detalles, en el DEPÓSITO y oficina

\*\*\*\* Bazar Reina Victoria

Ciudad, 1. Plaza de España y General Marina, 1.

\*\*\* MELILLA \*\*\*



## COMPANIA ESPAÑOLA DE MINAS DEL RIF Ferrocaril particular minero

Horario de los trenes á partir de 15 de Septiembre de 1912

### Servicio de Melilla á Nador y San Juan de las Minas

ESTACIONES	N.º 1	N.º 2	N.º 5
Melilla-Puerto Sal.	7.00	11.15	14.30
(Lle.)	7.06	11.31	14.36
Melilla-Hpno. Sal.	7.10	11.30	14.45
(Lle.)	7.20	11.40	14.55
Segunda Caseta.	7.29	11.49	15.03
(Lle.)	7.37	11.56	15.10
Atalayón.	7.41	12.0.0	15.15
(Lle.)	7.45	12.0.4	15.19
Apeadero Nador (Sal.)	7.50	12.0.8	15.22
(Lle.)	7.55	12.1.3	15.27
Nador.	8.05	12.23	15.37
(Sal.)	8.10	12.28	15.40
Segunda Caseta (Lle.)	8.10	12.28	15.40
Melilla Hpno. (Sal.)	8.15	12.33	15.45
Melilla-Puerto. (Sal.)	8.25	12.43	15.55

### Servicio de S. Juan de las Minas á Nador y Melilla

ESTACIONES	N.º 2	N.º 4	N.º 6
S. J. de las Minas. (Lle.)	9.10	12.50	17.00
Segangan. (Sal.)	9.17	12.57	17.07
(Lle.)	9.30	13.10	17.20
Nador. (Sal.)	9.35	13.15	17.25
(Lle.)	9.39	13.19	17.29
Apeadero Nador (Lle.)	9.43	13.23	17.33
(Sal.)	9.50	13.30	17.40
Atalayón. (Lle.)	9.50	13.30	17.40
Segunda Caseta (Lle.)	10.03	13.43	18.02
Melilla Hpno. (Sal.)	10.13	13.53	18.07
Melilla-Puerto. (Sal.)	10.19	13.59	18.13

### "LA MODA"

DE  
- Miguel Alcaraz -

GENERAL O'DONNELL, NUM. 5  
En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido en calzados de todas clases para la presente estación.

### Picadero Africano de EMILIO TERRÉ

Grandes cocheras de alquiler y lujo. Servicio especial para abonos, bodas, bautizos y entierros. Caballos de montar. Puntos de parada: O'Donnell, Granada, Tetuán, frente al Teatro Reina Victoria, frente al Royal Glacé, General Pareja y frente al Hotel Reina Victoria. Para avisos á los jefes de paradas en las calles de Tetuán y Chacel. Al Muro X, Transportes Generales y á la Zona Industrial. 41

## Compañía Hispano-Marroquí

### DE GAS Y ELECTRICIDAD

Central Eléctrica y Fábrica de Hielo Fundición de Hierro y Metales

Calle de Canalejas

Barrio Industrial de Triana

OFICINA TÉCNICA

ADMINISTRACION

Calle de Canalejas

Cárretera de Nador

(Frente á la Fábrica de Luz)

En las Oficinas de la Cia. Norte-Africano

## Ferro-carril de la Compañía del Norte Africano

Línea de Melilla á las Minas del Monte Aíra y prolongación

HORARIO DE LOS TRENES A PARTIR DEL 1.º DE OCTUBRE DE 1912

ESTACIONES	TRENES ASCENDENTES				TRENES DESCENDENTES				
	1	3	5	7	ESTACIONES	2	4	6	8
Melilla-Muelle.	6:50	8:50	13:30	15:30	Zoco el Jemis.	8:30	11:00	16:00	
Id. Hipódromo.	6:58	8:58	13:38	15:38	Aíra (Minas).	8:35	11:05	16:05	
Sidi-Musa.	7:10	9:10	13:50	15:50	Nador (Llegada).	8:55	11:25	16:25	
Nador (Llegada).	7:35	9:35	14:15	16:15	Nador (Salida).	9:05	12:00	17:00	16:30
Nador (Salida).	7:15	9:40	14:20		Sidi-Musa.	8:30	12:25	17:25	16:55
Aíra (Minas).	8:40	10:05	14:45		Melilla Hipód.	8:42	12:37	17:37	17:07
Zoco el Jemis.		10:40	15:20		Melilla-Muelle.	9:50	12:45	17:45	17:15

## Vestidos y bordados suizos

Gran surtido en vestidos con ricos bordados para señoras, señoritas y niñas. Abriguitos para todas edades. Preciosidades en salidas de Teatro de lana bordados en seda. Surtido increíble en tiras, entredoses, aplicaciones, nansús, madapolán, piqué, lanas, etcétera, etc.

Senderegger y Compañía :: Avisos: TRIANA, Frente Exposición, 1.º, izquierda.  
Representante: G. COSTA

## CARBONELL Y COMPAÑIA

BARRIO INDUSTRIAL, (FRENTE AL ZOCO)

MADERAS: PALOS ROLLIZOS Y VIGAS DE PINO-TEA DE VARIOS LARGOS Y DIMENSIONES

Fábrica de aserrar y labrar --- Cementos, ladrillos y azulejos blancos

### CHAPAS

lisas y onduladas de varias dimensiones y gruesos, caballetes, clavocubos y arandelas galvanizadas.  
Hierros de todas clases para construcciones

### Aceltes, aceitunas y vinos

Bujías, salvado y cisco ó picón de orujo y carbón vegetal en sacos.  
Pinturas de Alemania resistentes á las intemperies.  
Harinas de buenas procedencias en sacos de 100 kilos

COMPRA-VENTA DE CEBADA 67

## F. de Azqueta

HUELVA-MELILLA

Artículos para la Industria. - Minas y Ferrocarriles. - Efectos navales.

Aceites Minerales y Grasas, Empaquetaduras, Gomas, Algodones, Borrás, Correás, Grifos, Válvulas, Palas, Picos, Aceros para barrenos. Pinturas, Barnices, Cables, Cordelería, etc. etc. 23

Calle GENERAL PAREJA, Frente al Hotel Reina Victoria.

## Anuncios Económicos

TINTORERIA Y QUITA-MANCHAS.—El Aguilta Real de Granada.—Los encargos para esta TINTORERIA, se reciben en los Almacenes de Tejidos El Siglo, General Chacel, 17. En el ensañet, del Barrio del Carmen, calle del Explorador, Badia, 25. En Triana, Carretera de Nador, á enda sucural de la Bandera Española. En Nador, tienda el Barato. 49

Se vende una casa de las mas bonitas de barrio Real, completamente terminada y con pozo de la mejor agua potable. Darán razón D. Trinidad Ortiz, procurador, Guardia Marina Godínez, 22, Hipódromo. 33

LIBROS NUEVOS SOBRE MARRUECOS.—Obras del General D. Torrey.—Los españoles en Marruecos; 2ª edición Campaña de 1909.—Bibliografía de la misma.—Interesante para los militares. 35

PELUQUERIA VICTORIA.—Calle Prim 1.º, 1.ª, encima Gurugú.—Higiene, limpieza y esmerados servicios. 35

EMILIA ORTEGA.—Corsetera.—Alonso Martín 5.—Buen Acuerdo. 35

SE DESEA ama para criar en su domicilio.—Razón: Cantina, Cuartel de San Fernando. 35

ALMONEDA de muebles.—Razón: Pabellón número 4 de San Fernando.—Hipódromo. 37

### AL PUBLICO MELILLENSE

Ofrecen los maestros de carruajes del Tesorillo, grande y variado surtido de maderas concernientes al ramo. Se hacen todas clases de trabajos para la guarnición. Se venden tablas para bastes á 0'65 pta. una, haciéndose rebajas en pedidos al por mayor. 21

### NUOVO ESTABLICIMIENTO DE SASTRERIA

Manuel Fernández y Compañía

Se confeccionan trajes para militar y paisano á precios muy económicos. Inmenso surtido en géneros del país y extranjeros. 36

Granada, núm. 1

### Economato Militar

Aceite fino filtrado, á granel.	Litro	1,25
Aceite superior refinado en latas de un kilo.	Lata	1,90
Idem id. en latas de dos kilos	Lata	3,80
Aceitunas aliñadas, fina manzanilla á granel.	Kilo	0,80
Idem Gordal, en botas de cristal de un litro.	Bote	2,25
Idem id. de medio litro.	Bote	1,25
Aguas minerales: Vichy (Especial para el estómago); «Celsifins» (especial para el hígado); y «Grande-Grille» (especial para los riñones) en botellas de un litro.	Botella	0,85
Vasos de cristal grabados llenos de jalea de varias frutas.	Vaso	0,65
Idem id. de forma de barril.	Vaso	0,50
Cacao en polvo, de Suiza, en latas de media libra.	Lata	1,25
Bacalao de primera escogido de Escocia.	Kilo	1,75
Salchichón cular, legítimo de Vich.	Kilo	6,75
Merluza curada seca, fina selecta.	Kilo	1,50
Velas de colores, espirales, para pianos, caja de cuatro velas.	Caja	0,85
Lomo embuchado en vela.	Kilo	7,50

### CASA DE COMIDAS

La Madrileña

Callos y Caracoles.	ración.	25	cts.
Sopa al plato.		20	
Plato de comida.		30	
Judías estofadas.		20	
Guisado.		40	
Chuletás.		30	
Bistec con patatas.		50	
Id. con tomates.		50	
Huevos fritos.		30	
Id. con tomates.		40	
Id. con patatas.		40	

Se alquilan camas.—No olvidar las señas. La Madrileña.—BARRIO DEL POLIGONO. GRAN CAPITAN, Núm. 34. Esquina á la calle Trinehería. 11

Si queréis habas y avena, comprarlas en los TRANSPORTES GENERALES. 39

Tarjetas.—Minutas para Banquetes.—Garnets, ved los catálogos de la Imprenta de EL TELEGRAMA DEL RIF.

(10) F. olletín de EL TELEGRAMA DEL RIF

### CAROLINA INVERNIZZO

## DELETTOS DEL AMOR

PRIMERA PARTE

El rapto de Raíaela

no. ¿Te verías con ánimo para conseguirlo?

Las venas del cuello del Pillete se hincharon. Se habría dicho que era un toro que se aprestaba á la lucha. Se volvió á sentar, y cogiendo una de las manos del barón, la sacudió rudamente.

—¿Dices usted que si me vería con ánimo? ¡Bah!

—Siendo así, amigo mío, pongámonos de acuerdo.

—No deseo otra cosa, pero antes, pundo perrol, quisiera una explicación.

—Habla!

—¿Cómo se explica que su hija se encuentre entre las garras del Rojo? Si es cierto, quisiera saberlo.

El americano, con aire misterioso y casi solemne, dijo:

—En dos palabras te lo explicaré. Dieciséis años atrás me encontraba de paso en Florencia, cuando un telegrama urgente me llamó á América. No podía llevar conmigo á la niña, que estaba enfermiza y muy débil, y la confié á María la Roja.

—¿Cómo? ¿La conocía usted?

—Ante observación tan repentina, el barón se mordió los labios.

—Si—contestó,—tuve ocasión de hablar un día con ella y me mereció toda la estima y toda la confianza. Una noche llevé, pues, á mi Raíaela á casa de aquella mujer; y ¿sabes lo que sucedió?

—Si me lo dice, lo sabré de veras.

—Después que hubo entregado mi hija, el enano, que sabía que yo llevaba encima una fuerte suma de dinero, fingió acompañarme al salir y me hizo caer en una trampa.

—¿Mundo ladrón!

—El Rojo me creyó muerto, me despojó de todo y no se preocupó más de mí. Pero yo no sufrí más que un desvanecimiento... y me salvé milagrosamente.

El Pillete estrechaba los puños.

—¿Y no le torciste el cuello á aquel canalla?... ¿No le denunciaste? ¿Y dejaste á la hija en manos de la Roja?

A las preguntas del Pillete, el barón Vamba no contestaba; pero sonreía de un modo particular.

—La policía no habría creído jamás en mi denuncia. Además; hay cosas, amigo mío, que sabrás otro día, porque ahora no te las puedo contar. Te bastará saber que no sólo por mí, sino por la misma Raíaela, dejé creer que había muerto; era de suma necesidad... Me marché; fui al Nuevo Mundo, y después de mil vicisitudes que tampoco hacen al caso ahora, volví con el vivo deseo de ver á mi hijo y vengarme del enano si vivía aún.

—¿Y aquel buho no le ha reconocido?

—Ya has visto; esta noche le he hablado: estaba en la taberna delante de mí; me ha estado observando; pero mi semblante ha cambiado mucho desde entonces y la barba blanca y larga me transforma bastante.

—Pero al ver que hacía usted buena liga conmigo, debe de haberle hecho sospechar, ¡mundo pequeño! ¿No ha visto usted cómo nos espiaba? Pero yo le aseguro que se le irán las ganas de repetir la operación.

El barón no contestó.

—¿Pero no podría usted—continuó el Pillete.—ir en pleno día á casa de la Roja y pedirle la hija? ¡Mundo ladrón!

drón! Yo quisiera ver si el enano le tendía otro lazo, aunque, á decir verdad, aquel bribón es capaz de todo vituperio.

—Hay muchas razones por las cuales no me puedo fiar. Ante todo, ¿cómo acaso la seguridad de que María la Roja iba á devolverme la hija? No tengo pruebas, ni documentos, ni testigos para demostrar que es mía y que la entregué yo mismo á la mujer aquella... ¡Pobre criatura! ¡Tal vez sufrirá con el enano!

—Cuanto á esto, se equivoca usted en absoluto. Creo que en el mercado no hay muchacha que viva tan feliz.

—¿De veras? ¿No me engañas?

—Dios me mande un accidente si me equivoco. Cada vez que paso por allí, la oigo cantar como un jilguero; y, en una palabra, si el enano es malo con todo el mundo, es precisamente por los celos. Querría que no se atreviese nadie á mirar á su Virgencita.

El barón se estremeció.

—¿Luego está enamorado de ella y es celoso?

—Puedo decirle desde luego que la adora... y que no haría cosa que no pudiera, con tal de verla contenta. Ya me sospechaba yo que no era su hermana... Yo veía allí algo obscuro, ¡mundo ladrón! Ahora comprendo

por qué no quería que yo la siguiera; la conserva para sí el horroroso buho.

El barón tuvo un ímpetu de ira.

—¿Será verdad?—exclamó.—¿Y Raíaela consentiría?... ¿Sabrá ella que el Rojo no es su hermano?

—¿Qué quiere usted que le diga? Tal vez la Virgencita está persuadida de que el buho es su hermano y por esto le defiende... y lo quiero mucho; bastante más á él que á María la Roja.

El barón parecía reflexionar.

—Siendo así, ¿será difícil quitársela!—exclamó.—Sería necesario que yo pudiese hablar de ocultas á mi hija... Busca tú el medio para conseguirlo.

El Pillete tenía torva la mirada y estaba inmóvil como una estatua.

En su entusiasmo, en el deseo de vengarse del enano, el joven se ofreció al desconocido, porque creía de buena fe que era el padre de Raíaela; pero en el instante de llevar su propósito á la práctica, en el momento de demostrar su habilidad, el Pillete perdía su natural alegría é impaciente, y se descorazonaba.

Si al principio le parecía difícil conseguir el corazón de Raíaela, ahora encontraba la empresa, más que imposible, absurda. La Virgencita del

mercado era hija de un gran señor. En su dolor iba mezclado, sin embargo, el amargo consuelo de pensar que ningún otro muchacho del mercado la conseguiría; pero era una alegría punzante y momentánea.

El barón Vamba, viendo al Pillete tan perplejo, frunció las cejas y apretó los labios desdenosamente. El no adivinaba la sorda batalla que se desarrollaba en el corazón de aquel joven, y con acento ligeramente sarcástico, exclamó:

—¿Por qué no hablas? No hay que decir: creo que tienes miedo.

El Pillete se estremeció como si le hubiese mordido una víbora.

—¿Miedo yo?... A las pruebas me remitiré, ¡mundo perrol... No me ofendo, porque es el padre de Raíaela.

—¡Me parece que quieres mucho á mi hija!

El Pillete dirigió los ojos al barón.

—¿Quién se lo ha dicho?—balbució.

El americano sonrió,